

**14.4- MẪU THÔNG BÁO CỦA NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG VỀ VIỆC
ĐƠN PHƯƠNG CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG LAO ĐỘNG
TEMPLATE OF NOTICE OF EMPLOYER ON UNILATERAL TERMINATION
OF LABOUR CONTRACT**

Tại [●], [ngày] [tháng] [năm]

Kính gửi: [Ông]/[Bà] [●]
Chức vụ: [●]
Bộ phận: [●]
Phòng, ban: [●]
Mã số nhân viên: [●]

Đồng kính gửi: Ban chấp hành Công đoàn cơ sở/Ban lãnh đạo Tổ chức của Người lao động tại doanh nghiệp của Công ty [●]

Về việc: Thông báo đơn phương chấm dứt hợp đồng lao động

Thưa [Ông]/[Bà] [●],

Lời đầu tiên, chúng tôi xin gửi lời cảm ơn đến [Ông]/[Bà] về những đóng góp của [Ông]/[Bà] trong suốt thời gian làm việc tại Công ty [●] (“Công ty”).

Căn cứ:

- Căn cứ vào Bộ luật Lao động được Quốc hội thông qua vào ngày 20 tháng 11 năm 2019 và có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2021 và các văn bản hướng dẫn thi hành có liên quan;
- Hợp đồng lao động số [●] ngày [●] tháng [●] năm [●] và phụ lục hợp đồng lao động số [●] ngày [●] tháng [●] năm [●] được ký giữa Công ty và [Ông]/[Bà] (“Hợp đồng lao động”);
- Biên bản làm việc giữa Công ty và [Ông]/[Bà] vào ngày [●] tháng [●] năm [●]; và
- Giấy ủy quyền của [Tổng] Giám đốc ban hành ngày [●] tháng [●] năm [●].

Nay, bằng văn bản này, Công ty rất tiếc phải thông báo đến [Ông]/[Bà] rằng, Hợp đồng lao động của [Ông]/[Bà] sẽ chấm dứt vào [hết ngày thứ 45 đối với hợp đồng lao động không xác định thời hạn] [hết ngày thứ 30 đối với hợp đồng lao động xác định thời hạn có thời hạn từ 12 tháng đến 36 tháng (tính theo ngày dương lịch)] [hết ngày thứ 03 (tính theo ngày làm việc) đối với trường hợp người lao động bị ốm đau, tai nạn đã điều trị theo thời hạn luật định mà khả năng lao động chưa hồi phục/hợp đồng lao động xác định thời hạn có thời hạn dưới 12 tháng] kể từ ngày [Ông]/[Bà] nhận được Thông báo này. Theo đó, ngày làm việc cuối cùng của [Ông]/[Bà] sẽ là [ngày thứ 45]/[ngày thứ 30]/[ngày thứ 03] kể từ ngày [Ông]/[Bà] nhận được Thông báo này (“Ngày chấm dứt”).

Lý do: [Ông]/[Bà] thường xuyên không hoàn thành công việc theo hợp đồng lao động]; hoặc

[Ông]/[Bà] bị ốm đau, tai nạn đã điều trị [12 tháng liên tục đối với người làm theo hợp đồng lao động không xác định thời hạn]/[06 tháng liên tục đối với người lao động làm theo hợp đồng lao động xác định thời hạn có thời hạn từ 12 tháng đến 36 tháng]/[quá nửa thời hạn hợp đồng lao động đối với người làm việc theo hợp đồng lao động xác định thời hạn có thời hạn dưới 12 tháng] mà khả năng lao động chưa hồi phục]; hoặc

[Do thiên tai, hỏa hoạn]/[dịch bệnh nguy hiểm]/[địch họa]/[di dời, thu hẹp sản xuất, kinh doanh theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền] mà Công ty đã tìm mọi biện pháp khắc phục nhưng vẫn buộc phải giảm chỗ làm việc]; hoặc

[Ông]/[Bà] không có mặt tại nơi làm việc trong vòng 15 ngày kể từ ngày hết thời hạn tạm hoãn thực hiện hợp đồng lao động]; hoặc

[Ông]/[Bà] đủ tuổi nghỉ hưu theo quy định của luật]; hoặc

[Ông]/[Bà] tự ý bỏ việc mà không có lý do chính đáng từ 05 ngày làm việc liên tục trở lên]; hoặc

[Ông]/[Bà] cung cấp không trung thực thông tin [●] theo quy định của luật khi giao kết hợp đồng lao động làm ảnh hưởng đến việc tuyển dụng người lao động].

Công ty sẽ thanh toán đầy đủ tất cả các quyền lợi, chế độ của [Ông]/[Bà] thuộc nghĩa vụ và trách nhiệm của Công ty theo quy định của pháp luật lao động hiện hành, trong thời hạn 14 ngày làm việc kể từ Ngày chấm dứt, bao gồm tiền lương tính đến Ngày chấm dứt theo Hợp đồng lao động, tiền lương tương ứng với những ngày nghỉ hàng năm tính đến [ngày] [tháng] [năm] mà [Ông]/[Bà] chưa sử dụng trong năm [●], trợ cấp thôi việc theo quy định của pháp luật lao động (nếu có) và các khoản thanh toán khác (nếu có).

Ngoài ra, Công ty sẽ hoàn tất thủ tục chốt sổ bảo hiểm xã hội cho [Ông]/[Bà] theo quy định pháp luật và hoàn trả lại sổ bảo hiểm xã hội cho [Ông]/[Bà] sau 30 ngày làm việc kể từ ngày Công ty nhận được sự chấp thuận của cơ quan bảo hiểm xã hội.

[Ông]/[Bà] có nghĩa vụ bàn giao toàn bộ công việc, dụng cụ làm việc đã được Công ty cung cấp trong quá trình làm việc cho (những) người đại diện được ủy quyền của Công ty và hoàn tất các nghĩa vụ tồn đọng khác cho việc chấm dứt Hợp đồng lao động vào hoặc trước Ngày chấm dứt.

Kính chúc [Ông]/[Bà] nhiều sức khỏe và đạt được nhiều thành công trong công việc và cuộc sống.

Thay mặt và Đại diện Công ty [Q]

[Họ và tên]
[Chức vụ]

At [●], [date] [month] [year]

To: [Mr.]/[Ms.] [●]
Position: [●]
Department: [●]
Division: [●]
Employee code: [●]

Cc: The Executive Committee of the Grassroots Trade Union/the Leaders of the employees' organisation at the enterprise of [●] Company

Ref: Notice of unilateral termination of labour contract

Dear [Mr.]/[Ms.] [●],

First of all, we would like to thank for your contributions during your working time at the Company [●] (“**Company**”).

Pursuant to:

- The Labour Code passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam dated 20 November 2019 and is effective on 01 January 2021 and its relevant guiding documents;
- Labour contract No. [●] dated [●] and its appendix No. [●] dated [●] signed between the Company and you (“**Labour contract**”);
- Meeting minutes between the Company and you on [●]; and
- Letter of authorisation of [General] Director of the Company issued on [●].

Now, by this Notice, the Company regretfully informs you that your Labour contract shall be terminated at the end of [the 45th day for an indefinite-term labour contract]/[in the end of the 30th day for a definite-term labour contract with the term of 12 up to 36 months (calculated according to calendar days)]/[at the end of the 03rd day (calculated according to working day) for the case that the employee has an illness or accident and has been treated according to the statutory time-limit but the Employee’s labour capacity has not yet recovered]/[for a definite-term labour contract with a term of less than 12 months] from the date when you receive this Notice. Accordingly, your last working day shall be [the 45th days]/[the 30th day]/[the 03rd day] from the date you receive this Notice. (“**Termination Date**”).

Reason: [You often do not complete the jobs as agreed under the labour contract]; or

[You are ill or injured and have been treated [12 consecutive months for an indefinite-term labour contract]/[06 consecutive months for definite-term labour contract with the term of 12 up to 36 months] [more than half of the term of a labour contract for a definite-term labour contract with a term of less than 12 months] but your labour capacity has not yet recovered]; or

[Due to natural disasters, fires/dangerous epidemic/resettlement/narrowing of production and business as required by the a competent state agency], the Company has sought all remedies but is still forced to reduce work places;] or

[You are not present at the workplace within 15 days from the expiry date of the suspension of the Labour Contract performance]; or

[You have reached the retirement age as prescribed by law]; or

[You arbitrarily left the job without a satisfactory explanation for a period of at least 05 consecutive working days]; or

[You provided untruthful information on [●] as prescribed by law when entering into the labour contract and this fact adversely affected recruitment of employees].

The Company will, within 14 working days from the termination date, pay all your rights and benefits under the Company's obligations and responsibilities in accordance with the current labour law, including salary up to the termination date in accordance with the Labour Contract, salary corresponding to the annual leave up to [●] that you have not used during the year [●], severance allowances in accordance with the labour law (if any) and other payments (if any).

In addition, the Company will complete the procedures to finalise the social insurance book for you in accordance with the law and return the social insurance book to you after 30 (thirty) working days from the date when the Company receives approval from the social insurance agency.

You are obliged to hand over all work and working tools provided by the Company during your working time to the Company's authorised representative(s) and complete other outstanding obligations for termination of the Labour Contract on or before the Termination Date.

We wish you very much health and success in your work and life.

For and on behalf of the Company

[Full name]

[Title]